



家庭社會學

婚姻移民人權的推動與實踐

葉郁菁◎著

◎ 巨流圖書公司 印行

家庭社會學—— 婚姻移民人權的推動與實踐

葉郁菁 著

◎ 巨流圖書公司 印行

國家圖書館出版品預行編目資料

家庭社會學：婚姻移民人權的推動與實踐／葉郁菁著. --初版. --臺北市：巨流，2010.08
面；公分
ISBN 978-957-732-375-0 (平裝)

1. 家庭社會學 2. 異國婚姻 3. 移民 4. 人權

544.1

99013013

家庭社會學：
婚姻移民人權的推動與實踐

著者：葉郁菁

責任編輯：黃惠茹

封面設計：黃齡儀

發行人：楊曉華

出版者：巨流圖書股份有限公司

地址：802 高雄市苓雅區五福一路57號2樓之2

電話：(07) 2265267

傳真：(07) 2264697

編輯部：116 台北市文山區指南路二段64號(政治大學集英樓2樓)

電話：(02) 86613898

傳真：(02) 86615465

帳號：01002323

戶名：巨流圖書股份有限公司

E-mail: chuliu@ms13.hinet.net

<http://www.liwen.com.tw>

法律顧問：林廷隆 律師

電話：(02) 29658212

出版登記證：局版台業字第1045號

ISBN 978-957-732-375-0 (平裝)

2010年8月初版一刷

定價：380元

版權所有，請勿翻印

本書如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換。

錢 序

五年前我自公職退休，投入公益工作。由於多年在全球各地友人的協助，也讓我多次參與國際公益論壇，使我領悟今日的公益工作與上世紀的慈善工作有很多不同。

首先，慈善工作是坐待各方申請補助，經審核再作補助；公益工作是要主動關懷社會實際需求，積極予以支助。其次，以往慈善工作有相當大的機構，人事和行政費用往往和計畫補助的預算相差無幾；公益工作則多仰賴志工，全年預算幾乎完全用於計畫補助。第三，慈善工作完全是無私的，經費用完工作就結束了；公益工作時常會對出資的企業有所裨益，現在考核企業的成就時，是否能善盡社會責任是重要的一環。最後、慈善工作都是默默的單獨工作；公益工作則講求群策群力（networking），一項大的社會公益工作往往由許多公益組織通力合作才能做好。

五年前我注意到國內新移民女性人口增加快速；絕大多數是外籍新娘嫁來本地家庭，她們離鄉背井，無依無靠，在台灣形成極為弱勢的一個新族群。然而她們所生育的小孩占出生人口的八分之一，倘若不妥為支助，恐怕會產生嚴重的社會問題，因此我就提出「台灣新移民關懷計畫」，推動「親子共讀」、「子親共讀閱讀啟蒙」、「幼兒成長團體」、「台灣文化研習營」和「開放的新移民空間」五大方案。國泰慈善基金會很幸運的獲得不少社會公益團體和學者專家的無私支持，這五年來稍有成效。

關於第一項「親子共讀」方案，實際上各級政府都在推動，只是所用課本是一般學校教材，不能引起新移民婦女的興趣；我們十分感激國立嘉義大學幼教系的葉郁菁教授，在繁重的教學研究工作的壓力下，仍抽出居家休閒時間為我們編著專供新移民婦女學習語文和文化

所使用的課本，葉教授也率同她的助理們不辭辛勞為她們授課。奉獻的精神實在令人感佩。

現在葉教授將她多年研究心血撰成《家庭社會學——婚姻移民人權的推動與實踐》一書，要我寫序，我深感榮幸，但是在專業方面實在不敢置喙，所以只有將我所感受到葉教授的愛心和貢獻略作敘述，也企盼社會各界能重視新移民問題。

吳鎮

李 序

近年來跨國婚姻的人數穩定增長，依據移民署的統計資料顯示，國內外籍與大陸配偶人數在 2010 年已超過四十三萬人。跨國移動對台灣社會的影響，最明顯的就是從以往封閉的思維和模式，轉變為多元文化兼容並蓄的社會。因為多元文化的百家齊放，使教育、產業、外交、甚至是庶民生活更為多樣化和豐富。而思潮或價值觀的影響和改變卻非一蹴可幾，尤其對不同種族和文化的欣賞與尊重，更是有賴教育者與創新者日積月累的投入。在大學經營中，國際合作的經驗已經是無可或缺的一環。我們積極推動與泰國皇后植物園協會的交流合作，與大陸、印尼、泰國、越南等高等教育的學術文化交流，以及本校的印尼國際志工隊獲得行政院青輔會區域和平志工績優團隊競賽全國第一名的殊榮，這些都是很好的例子，透過這些頻繁的互動，讓我們可以更為了解東南亞國家的專業技術，並學習他們的優勢。

幼兒教育學系主任葉郁菁副教授願意在教學與研究工作之餘，撥出時間，帶領幼教系的學生團隊，到國小和托兒所為新移民家庭子女說故事，甚至每一年都有劇團的演出，嘉惠了不少新移民家庭的子女，個人感到相當敬佩。

葉主任將她這幾年在新移民女性的研究成果撰寫成《家庭社會學——婚姻移民人權的推動與實踐》一書，並對新移民家庭的親職能力、離婚與單親、種族與多元文化、新移民勞動參與、家庭暴力等議題有完整的結構調查和分析，除了呈現她個人的相關研究成果，也涵蓋了許多新移民的個案內容，增添了本書的可讀性。葉主任邀請我為此書作序，個人感到非常榮幸，並且希望新移民的研究議題可以得到更多的重視。

嘉義大學校長

李明仁

自序

這本書緣起於教育部顧問室「新移民與多元文化教學發展計畫」之「新移民婚姻家庭與公民權整合型計畫」，在中正大學法律系施慧玲教授的帶領下，研究團隊這三年來不僅開設新移民相關課程，也在計畫的第三年將以往的課程與研究成果彙集成書，我個人主持的其中一項子計畫為研究所的「新移民婚姻家庭與公民權專題研究」，這門課所探討的議題，均已涵蓋在本書各章之中。

近年來我參與各項與新移民家庭有關的方案計畫，包括國泰慈善基金會新移民家庭子女說故事團體計畫、關懷新移民戲劇列車計畫、移民署雙重弱勢家庭子女課輔計畫、單親新移民青少年成長團體計畫等，同時在國科會、兒童局、移民署的研究計畫，也環繞在種族偏見、移民適應與家庭研究的議題上。有鑑於國內對於新移民的研究需要一系統化的脈絡呈現，因此便將這幾年累積的研究成果做整理，希望透過這本書的拋磚引玉，能夠吸引學者和民衆更加重視新移民研究的議題。

在此我要感謝教育部顧問室提供三年的計畫經費補助，同時本書也獲得嘉義大學教學卓越計畫「B 主軸計畫：優質教師與效能提升」的教材撰寫獎助。此外，也要謝謝國泰慈善基金會長年支持嘉義與台南地區的關懷新移民計畫，六年來從未間斷。尤其要特別向 錢復董事長和嘉義大學 李明仁校長致謝，他們公務繁瀆之餘，撥冗撰序，讓此書倍增光彩。

學術這條路是孤獨的，但幸運的是在這條路上有許多貴人和長輩提攜，如果當年不是恩師英國 University of York 教育系的系主任 Professor Ian Lister 推薦我拿到 ORS 獎學金，我大概很難有機會可以攻讀博士學位，求學期間 Professor Lister 在人權教育的啟發，讓我專

注在教育研究之餘，更能從社會的鉅觀角度思考問題。幼教系的同仁，給予系務的支持和協助，讓我在兼任行政工作之餘，還能偷點時間寫論文。中正大學勞工所馬財專教授的指導和共勉，隨時提醒我：現在進度到哪裡了？這也是這本書可以很快完成的主要原因。宜靜、羿君和維勤坐鎮系辦，讓我在外東奔西跑之餘，無後顧之憂。這本書能夠順利誕生，他們都是幕後的功臣。

這一路走來，最感謝的人是可愛的祥瑞、立瑜跟對我百般容忍的文聰。即使在家的時間我也跟電腦黏在一起，孩子功課有問題時，我的唯一答案都是：「去找爸爸！」所有照顧孩子的工作，落在先生一人身上。文聰在醫院照顧病患、工作繁忙之餘，我非但無法像其他醫師太太照顧他生活起居，反而讓他經常分擔家中孩子照顧的事情，有時候自覺自己甚至比不上新移民媽媽那樣可以全心照顧自己的孩子和家人。如果我今天在工作上還有一點點小小的成就，我想應該歸功於支持我的先生和兩個孩子。

此書撰寫的過程中，正巧也因為移民署和國科會的研究案進行訪談。回顧這些新移民媽媽的訪談內容，當她們因為談到自己生命歷程而留下眼淚時，更讓人感同身受新移民女性在台灣的生活不易，她們是一群純真、善良、和熱愛家庭的人，同時也是擁有堅強生命力的媽媽們。她們需要誠摯的關懷、更需要台灣社會對她們伸出溫暖的雙手。謝謝這群新移民媽媽們，願意分享妳們寶貴的生命故事，豐富了這本書的內容，也讓我們從女性自主言說中，得以傾聽她們的聲音。

葉郁菁 謹識

目錄

CONTENTS

錢序 I

李序 III

自序 V

第一章 新移民家庭的崛起與趨勢 001

第一節 新移民家庭的人口概況與發展脈絡 003

第二節 歷史中的跨國婚姻 010

第三節 新移民家庭的生活適應與困境探討 014

第四節 移民的國際發展趨勢 020

第二章 公領域對新移民家庭的介入 031

第一節 「家」與「國」的性別剖析——家庭與國家的界線 033

第二節 新移民家庭的社會福利資源 038

第三節 資源挹注背後的意識形態——外籍配偶輔導基金分配分析 040

第三章 新移民家庭生活的社會學探討 055

第一節 家庭的定義與功能 057

第二節 從社會學理論看家庭 059

第四章 新移民家庭的種族議題和文化差異 079

第一節 種族、偏見與後殖民理論 081

第二節 台灣社會呈現的種族與跨國婚姻的理解與態度 090

第三節 性別、種族與階段交互作用下的跨國婚姻 095

第五章 新移民家庭的性別認同與角色分工 107

- 第一節 性別批判與父權：台灣男性與新移民女性 109
- 第二節 性別分化的建構與學習歷程 113
- 第三節 新移民女性的子職與母職角色 117
- 第四節 新移民女性的家務勞動與照顧工作 120

第六章 新移民家庭與兒童的多元文化議題 133

- 第一節 新移民的文化適應與衝突 135
- 第二節 新移民家庭子女的教育學習 137
- 第三節 透過語言介入協助新移民家庭子女 145
- 第四節 從多元文化觀點重新理解新移民家庭 153

第七章 新移民家庭的親職能力 169

- 第一節 新移民家庭的親職教養 171
- 第二節 跨國婚姻家庭中的親子互動 173
- 第三節 親職教養對兒童學習的影響 178
- 第四節 新移民家庭親職的協助與輔導 181

第八章 單親與單身的新移民家庭 193

- 第一節 單親家庭的定義與其困境 195
- 第二節 單親與單身新移民的類型與離婚率 201
- 第三節 單親新移民女性的生活樣貌 203

目錄

CONTENTS

第九章 新移民家庭的婚姻暴力 217

- 第一節 家庭暴力對新移民家庭的影響 219
- 第二節 新移民女性遭遇家庭暴力的歷程 223
- 第三節 遭受家庭暴力的新移民女性的因應方式 231
- 第四節 受暴新移民女性的社會資源配置 236

第十章 新移民的工作型態與就業困境 247

- 第一節 婚姻移民者的勞動特質 249
- 第二節 新移民的職業訓練與就業型態分析 255
- 第三節 新移民女性的就業困境 261

第十一章 總結：婚姻移民的人權發展與未來展望 273

- 第一節 變遷中的新移民家庭 275
- 第二節 婚姻移民的基本人權、性別與政治民主化 282
- 第三節 新移民的家庭政策建構：從依賴者到獨立者的政策目標 290

第1章

新移民家庭的崛起與趨勢

學習目標

新移民的研究與分析成為近來學術發展的一個重要脈絡。本章主要提供讀者基礎的人口數據分析，使讀者對於跨國婚姻與新移民近年來的發展趨勢有基本的概念，並從歷史與文學脈絡中，探析跨國婚姻的演進與發展。除此之外，也會概略的分析新移民家庭的生活適應問題與困境，並且整理最近幾年國內對於新移民議題的探討與研究的重要成果。

學習綱要

1. 新移民家庭的人口概況與發展脈絡
 - 1-1. 台灣社會的婚姻移民
 - 1-2. 成長中的新移民家庭子女人數
 - 1-3. 新移民管理的組織變革
2. 歷史中的跨國婚姻
 - 2-1. 荷蘭通商時期的安平港——〈安平追想曲〉
 - 2-2. 外國文學中的新移民家庭——普契尼的《蝴蝶夫人》
 - 2-3. 美軍協防時期下的早期「台灣之子」——中山北路走透透
3. 新移民家庭的生活適應與困境探討
 - 3-1. 跨國婚姻的社會背景因素
 - 3-2. 新移民女性的生活適應問題
4. 移民的國際發展趨勢

第一節 新移民家庭的人口概況與發展脈絡

一、台灣社會的婚姻移民

台灣社會以「外籍新娘」稱呼嫁入台灣地區的東南亞國家與大陸女性，這樣的稱呼具有排他意味，並未將其視為定居生活於台灣的自己人。其中隱含著歧視與刻意區分他們與我們的不同（邱琰雯，2000；劉美芳，2001）。後來政府為表示對嫁入我國之外籍女性的尊重，避免產生污名化的問題，自2003年8月起，內政部發函通知各機關統一用語，將外籍新娘更名為「外籍與大陸配偶」。民間婦女新知基金會亦於2003年舉辦「請叫我……」的徵文活動，讓定居於台灣的新台灣媳婦有表達他們希望被如何稱呼的機會，最後票選出「新移民女性」一詞，從此基於尊重其選擇及避免歧視性稱呼，民間相關服務團體多以新移民女性取代外籍新娘或外籍配偶的稱謂（夏曉鵬，2005）。國內有關新移民的研究較關注女性新移民，甚少研究深入探討男性新移民的適應問題，外籍配偶家庭服務的網絡也多半為以女性外籍或大陸配偶為主體和服務對象的方案，較少關注外籍或大陸男性與本國女性婚配的跨國婚姻家庭。同時國內的新移民研究所論述的「外籍配偶」仍狹隘地侷限在東南亞等國家的外籍人士，較少關注歐美等國家的跨國婚姻移民。

本書將打破以往對於「外籍與大陸配偶」的研究框架，在各章談述的跨國婚姻中，將涵蓋「男性新移民」以及「東南亞國家以外、包含歐美等國家的跨國婚姻移民」。男性之大陸配偶與外籍配偶，為與我國女性國民結婚，領有有效外僑居留證或取得合法在台居留之男性配偶。外籍配偶的國籍別依據內政部戶政司與警政署的歸類，包括：越南、印尼、菲律賓、柬埔寨、日本、馬來西亞、美國、韓國、緬

甸、新加坡、加拿大、英國、澳大利亞、印度、法國、德國、南非、巴基斯坦等主要國家。

近幾年來，從東南亞鄰近國家或大陸地區遠嫁到台灣的新移民女性人數逐年增加。新移民女性人數占了新移民人口的八成以上，其中以越南及印尼兩國最多。台灣跨國婚姻的演進，最早從 1970 年代晚期到 1980 年代初期，少數華僑為退伍老兵媒介擇偶對象開始，隨著 1980 年代中期開始，因為西進政策而有許多台商前進東南亞國家，當時的跨國婚姻以泰國和菲律賓女性最多（王宏仁，2001；夏曉鵬，2000）。1960 與 1970 年代，台灣的經濟產值不斷增加，國民所得也不斷提升，但隨著台灣經濟蓬勃發展的同時，物價、工資等製造成本逐漸攀升，政府自 1980 年代開始，調整產業政策，轉而鼓勵高科技與技術密集的產業，使得原本以傳統產業為主的中小企業開始思尋其他的發展機會，而正巧東南亞國家自 1980 年代中期開始，實施寬鬆的金融政策，並提供優惠條件獎勵外來投資（顧長永，2006）。東南亞地區除了擁有豐沛天然資源與低廉的勞動人口，也適度為遭逢瓶頸的台灣企業找到另一個出口，因此這時候許多台商和台資就順勢進入東南亞市場，這也是台灣與東南亞經貿密切往來的始源。

台灣的婚姻移民人口從 1982 年的全國全年 127 人，至 1998 年後大量增加，與外籍配偶結婚的人數共有 8,625 人，跨國婚姻的比例為 7.13%，2003 年到達最高峰（31.38%）（內政部戶政司，2004）。台灣的跨國婚姻趨勢大約出現在 70 年代中期，初期以泰國及菲律賓女性嫁給台灣男性最為普遍，自 1990 年代開始，印尼籍女性新移民則開始增加；而後隨著越南和高棉開放，越南新移民女性人數從 1997 年之後突然劇增，成為外籍新移民人口的最主要族群。

跨國婚姻的人數，從 1998 年之後快速增加，但因為移民署在 2003 年與 2004 年分別實施大陸配偶與外籍配偶的入境面談機制後，婚姻移民人口大量緊縮，2004 年之後便呈現穩定微幅下滑的趨勢，與大陸配偶結婚的人數從 2003 年的 34,685 人，到了 2004 年急降為

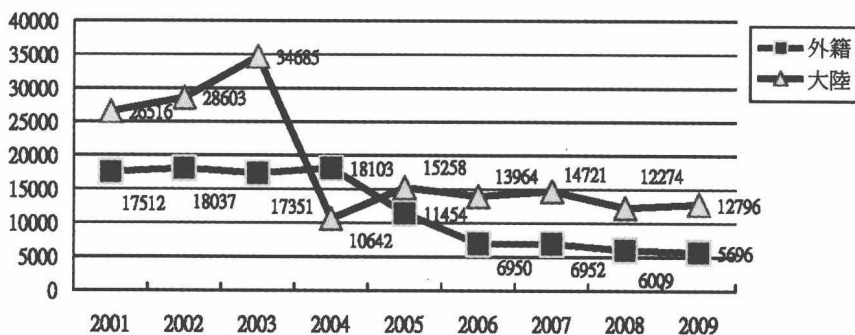
10,642 人，減少了三分之二，之後每年維持在 12,000 人至 15,000 人左右。2004 年實施外籍配偶入境面談機制之後，結婚人數從 18,103 人減少到 2005 年的 11,454 人，減少了 37%；到 2009 年，外籍配偶的結婚對數僅剩 5,696 人，大約只有高峰期的三分之一。

綜觀十年來台灣外籍與大陸配偶人數的增長，至 2009 年新移民人數總計已經超過 42 萬人：大陸及港澳地區配偶 28 萬人，約占三分之二；外籍配偶 14 萬人，約占三分之一（移民署，2009）。2009 年我國國民結婚對數中，夫妻雙方均為本國籍者占 83.4%，國人與大陸港澳籍人士結婚者占 9.5%，與其他外籍人士結婚者占 7.1%。與 2003 年實施入境面談前的高峰期比較，每 3.1 對結婚配偶中即有一對跨國婚姻，跨國婚姻的比例逐年下降至 2008 年之 14.0%，2009 年回升為 18.7%，主要是因為夫妻皆為本籍者的結婚對數受孤鸞年及經濟景氣不佳影響大幅下降 28.5%，而跨國婚姻的對數略有提升所致（內政部統計處，2010）（參見圖 1-1）。

內政部移民署（2010）統計資料顯示，2009 年台灣地區外籍配偶共計 143,702 人，其中已經歸化我國國籍者有 83,285 人，外僑居留者¹有 60,417 人。居留的外僑中，男性 11,075 人（18.3%）、女性 49,342 人（81.7%）。女性外籍配偶主要來自越南（27,122 人）、印尼（5,102 人）和泰國（3,947 人）；男性外籍配偶主要來自美國（1,166 人）、日本（1,000 人）、馬來西亞（686 人）和加拿大（472 人）（見圖 1-2）。

從圖 1-2 可以看出，越南、泰國、印尼、菲律賓、緬甸等國家的女性外籍配偶人數遠超過男性；但是美國、加拿大和英國，則是男性外籍配偶遠超過女性。婚姻梯度的理論不僅說明婚配的對偶在社會經濟地位、教育程度可能是男高女低，即使是種族的配對上，也是呈現白人男性娶黃種人女性、黃種人男性娶東南亞國家的女性等位階關係。

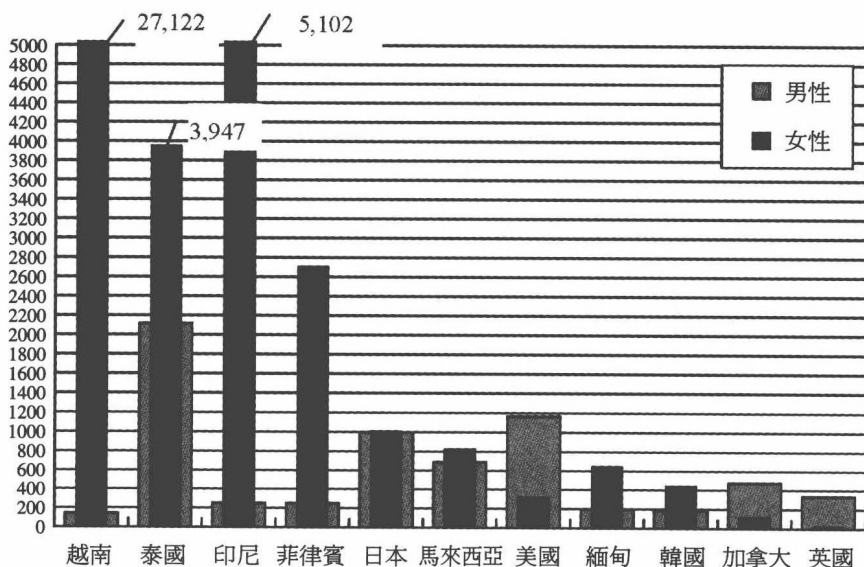
¹ 外僑居留指持有有效外僑居留證及永久居留證。



●圖 1-1 國人與外籍和大陸配偶結婚對數統計

資料來源：內政部統計處（2010）。2010 年第三週內政統計通報（2009 年國人結婚登記之外籍與大陸港澳配偶人數統計）。

網址：http://www.moi.gov.tw/news_detail.aspx?type_code=01&sn=3748



●圖 1-2 2009 年台灣地區的外籍配偶居留人數（依性別與國籍分）

資料來源：內政部移民署（2010）。